

# MATTIAS BERGSTRÖM

Ö V E R S Ä T T A R E

## KONTAKTINFORMATION

### MATTIAS BERGSTRÖM

Frejgatan 13  
114 79 Stockholm  
08-55 11 07 01  
[mb@ce.se](mailto:mb@ce.se)  
[mb.ce.se](http://mb.ce.se)  
780415-4073

## SPRÅK

Engelska, danska, norska,  
bosniska, serbiska och  
kroatiska till svenska

Modersmål: svenska  
Talar: engelska, bosniska, kroatiska,  
serbiska  
Läser: danska, norska



## ARBETSLIVSERFARENHET

Jag översätter alla typer av texter från **engelska, danska, norska, bosniska, serbiska och kroatiska till svenska**. Oavsett om ni behöver låta översätta en komplicerad teknisk manual på 50 000 ord inom en månad, eller bara önskar korrekturläsning av en kort pressrelease inom 24 timmar, har jag kapaciteten att utföra det åt er. Inget uppdrag är för stort eller för litet.

Jag har arbetat som frilansöversättare på heltid sedan 1999. Några av mina kunder under den tiden har varit Microsoft, Sun microsystems, Sony, Hewlett Packard, Disney, Bowne Global Solutions, Eurologos, Lionbridge, Wordbank samt hundratals andra företag och översättningsbyråer.

Jag ser fram emot att samarbeta med dig och ditt företag. Kontakta mig via e-mail eller telefon om priser och annat, så tar vi samarbetet därifrån.

## REFERENSER

"InText har under ett antal år anlitat Mattias Bergström som frilansöversättare, huvudsakligen i språkkombinationerna engelska och danska till svenska. Vi har alltid varit fullständigt nöjda med samarbetet, leveranstider som alltid hålls och den höga kvaliteten på översättningarna. Mattias är både kompetent och noggrann - och också mycket snabb! Vi får alltid intrycket att han gör allt han kan för att leverera i tid, och då levererar han alltid en första klassens service! Därför kan jag rekommendera Mattias som en god samarbetspartner i språkbranschen." - [Vibeke Juul Nielsen, InText](#)

"Mattias Bergström har arbetat för Scantext som frilansöversättare under de senaste åren. Han är en professionell lingvist man kan lita på. Vi är glada över att kunna samarbeta med honom, och rekommenderar gärna hans expertis till andra." - [Estrid Dickmeiss Allesø, Scantext ApS](#)

"Dynalingua har haft ett enastående samarbete med Mattias Bergström som översättare och korrekturläsare. Vi har lärt känna honom som en kompetent, pålitlig och snabb översättare och underleverantör, så vi rekommenderar honom varmt till vem som helst som behöver hans tjänster." - [Svend Knudsen, Dynalingua](#)

"Vi på BE-Translating har anlitat Mattias Bergström under flera års tid som vårt första alternativ bland svenska översättare med källspråken danska och engelska. Mattias levererar alltid översättningar av hög kvalitet - i tid! En av våra kunder sade att Mattias översättningar till svenska är de bästa han sett på länge. Vi rekommenderar honom därför gladeligen." - [Birgitte Engelbrechtsen, BE-Translating](#)

## DATORPROGRAM

Windows  
Microsoft Office  
Mac OS X  
Microsoft Office for Mac  
Trados  
Adobe Acrobat  
AnyCount  
PractiCount

## ÄMNESOMRÅDEN

Näringsliv  
Informationsteknologi  
Media/Marknadsföring  
Teknik  
Finans/Ekonomi  
Juridik  
Industri  
Konst/Litteratur

## 100 % NÖJD-KUND-GARANTI

